

BILAN

RAYMOND GERVAIS 3 X 1 (Volet 1)

Exposition, publications, programmes publics, promotion et revue de presse

The Passage, 1978, installation audiovisuelle presentée à la Music Gallery, Toronto, 1978. Photo: Jean-Jacques Jabbour

PROGRAMMATION 2001-2012

Artiste : Raymond Gervais
Titre du projet : *Raymond Gervais 3 x 1* (volet 1)
Commissaire : Nicole Gingras
Dates : 1er novembre au 10 décembre, 2011
Vernissage: 1er novembre, 2011

DESCRIPTION DU PROJET

La Galerie Leonard & Bina Ellen présente *Raymond Gervais 3 x 1*, une exposition rétrospective consacrée à cette figure majeure de l'art contemporain québécois des années 1970 à aujourd'hui. Élaborée depuis quatre ans par la commissaire Nicole Gingras, *Raymond Gervais 3 x 1* a été pensée comme une seule et grande exposition présentée en deux lieux. La Galerie Ellen accueille, pour le premier volet, des œuvres réalisées entre 1975 et 2001, et VOX, centre de l'image contemporaine présentera, à l'automne 2012, le deuxième volet qui sera composé d'œuvres de 1980 à 2012. Ce découpage souligne les principes de résonance et de retour entre les œuvres et documents exposés dans le cadre de *Raymond Gervais 3 x 1*, des motifs poétiques inhérents à son processus de réflexion et de création.

L'œuvre artistique riche et variée de Raymond Gervais inclut des photographies, des textes, des sculptures, des installations et des performances développés autour de la problématique de l'imaginaire sonore, une manière de conceptualiser l'écoute et le son. Les œuvres présentées dans *Raymond Gervais 3 x 1* témoignent de cette fascination continuelle. Elles sont marquées par sa connaissance profonde des traditions musicales — de la musique classique au jazz et à l'avant-garde sonore —, ainsi que des éléments iconiques de la culture matérielle, tels que les instruments de musique, les pochettes de disques, les tourne-disques, les cassettes, les disques compacts. L'artiste, dans ses explorations, délaisse de plus en plus le son réel pour travailler avec le silence; il amalgame des textes, des images et des objets au sein d'œuvres installatives où le son est davantage évoqué que présenté.

En retraçant l'engagement de Gervais avec les milieux du son et de la musique d'avant-garde ainsi qu'avec les pratiques de la performance et de l'art conceptuel à travers plus de trois décennies, *Raymond Gervais 3 x 1* est, à ce jour, l'exposition la plus significative du travail de l'artiste. Elle sera accompagnée par le lancement d'une publication de 200 pages incluant de nombreuses reproductions d'œuvres et de documents, ainsi que des essais de Raymond Gervais et Nicole Gingras. L'artiste traite de sa jeune carrière en tant que musicien et de ses premières découvertes des mouvements d'avant-garde en musique et en arts visuels, tandis que Gingras, qui a un intérêt profond pour la question du son dans les pratiques artistiques, explore la notion de l'imaginaire sonore dans l'œuvre de l'artiste.

BIOGRAPHIE DE L'ARTISTE

Né en 1946 à Montréal, Raymond Gervais réalise depuis le milieu des années soixante-dix des performances et des installations à la jonction de la musique, de la littérature et des arts visuels. Le disque, le tourne-disque et le boîtier de disque compact font l'objet d'une investigation approfondie. En 1973 il forme, avec Yves Bouliane, Vincent Dionne, Michel Di Torre et Robert Marcel Lepage, l'Atelier de musique experimentale (AME), une association à but non-lucratif vouée principalement à la promotion des démarches nouvelles d'improvisation en musique. L'AME a organisé les tout premiers concerts à Montréal de Roscoe Mitchell (Art Ensemble of Chicago), de Dollar Brand (Abdullah Ibrahim), et de Karl Berger (Creative Music Studio, Woodstock). Gervais est auteur de commentaires critiques, d'essais et de textes de réflexion publiés dans des catalogues, des anthologies ou des périodiques qui portent aussi bien sur des musiciens et des artistes en arts visuels que sur sa propre pratique artistique. Il a été, pendant plusieurs années, chroniqueur de musiques actuelles à la revue d'art contemporain *Parachute*. Raymond Gervais a participé à de nombreuses expositions au Québec, au Canada et a l'étranger, entre autres : *Tendances actuelles*, Centre culturel canadien, Paris (1977); *Hier et après*, Musée des Beaux-arts de Montréal (1980); *OKanada*, Akademie der Künste, Berlin (1983); *Aurora Borealis*, Centre international d'art contemporain, Montréal (1985); *Broken Music*, Musée d'art contemporain de Montréal (1990); *Roto-Univers*, Power Plant, Toronto (1992), *Are You Talking to Me?*, Galerie de l'UQAM (2003); *Soundtracks : Re-Play*, Edmonton Art Gallery et Justina M. Barnicke Gallery, Université de Toronto (2003); *Frottements et surfaces sonores*, Musée national des beaux-arts du Québec (2004); et *Trafic : l'art conceptuel au Canada 1965-1980*, Alberta Art Gallery, Galerie Leonard & Bina Ellen, Université Concordia, Halifax INK, Justina M. Barnicke Gallery, Université de Toronto, Vancouver Art Gallery (2010/2011). Ses œuvres se retrouvent dans les collections de nombreux musées au Québec et au Canada ainsi que dans des collections particulières. Raymond Gervais vit à Montréal.

LISTE DES OEUVRES PRÉSENTÉES

Commencer par, puisqu'à toute fin correspond
1975
vidéo, son
40 min
Distribution : Vidéographe

12 + 1 =
1976
Photographie
Photographie de l'installation présentée à la Galerie Média, Montreal en 1976.
Photo: Roland Poulin
Collection de l'artiste

Roche
1976
Performance
Transfert numérique de l'enregistrement sonore de la performance pour piano et roche réalsée au domicile de l'artiste, 1976.
10 min 51 s
Collection de l'artiste

Les Accords intuitifs
1976
Performance; composition de Raymond Gervais
Transfert numérique de l'enregistrement sonore.
Performeurs: Pierre Cartier, Jean Derome, Charles de Mestral, Serge Foisy
10 min
Collection de l'artiste

Déjà là
1976-1977
Installation
2 tables, 13 métronomes, radio, piles, réveil, saxophone et son étui, trompette miniature, vase, œillets, album de photographies
Musée des beaux-arts du Canada , Ottawa. Achat 1978

3 + 1 =
1977-2011
Installation
4 affiches
Photos : Pierre Boogaerts
Collection de l'artist

Carignan : circuit-les-ponts
1977
Composantes de la performance présentée dans le cadre de *03 23 03 Premières rencontres internationales art contemporain Montréal*, Montreal, 1977

- Suite de 45 diapositives projetées durant la performance transférés sur dvd.
- promenade enregistrée en 1977 transférée sur disque compact. 46 min 35 s
- Récit enregistré en 1977, transféré sur disque compact. Voix : Raymond Gervais. 8 min

Collection de l'artiste

The Passage 2
1978-2011
Photographies, métronome, piles

Photographie : Jean- Jacques Jabbour
Collection de l'artiste

Re : Henri Rousseau, le tourne-disque et la recréation du monde
1987
Photographie extraite de l'installation
Musée des beaux-arts du Canada, Ottawa. Achat 1989.

L'enclos de verre - Maurice Ravel joue pour Bud Powell
1988
Documents d'installation : pochette de disque, photographies de l installation
Photos: Don Corman
Collection de l'artiste

Le 1er disque
1990-1995
Installation
13 tourne-disques, 13 platines noires de caoutchouc, 13 pochettes de disque blanches en carton, 1 tourne-disque avec reproduction photographique couleur, 2 tourne-disques avec 1 mailloche chacun, 13 couvercles de tourne-disque en plastique transparent
Musée d'art contemporain de Montréal

Piano pour Samuel Beckett
1990
objet trouvé, sérigraphie, dessin
Musée d'art de Joliette; don de l'artiste of the artist

Via Copeland
1990
Installation
Lutrin, pochette de disque, photographie, disque compact et boîtier
Collection de l'artiste

Le vent tourne
1993
Miroir, 12 ventilateurs, papier noir au sol
Musée d'art contemporain de Montréal; don de l'artiste

Dans le cylindre
1994
Installation
Photographie, phonographe à cylindre, table
Achat pour la collection Prêt d'œuvres d'art en 1998, transfert à la collection permanente du Musée national des beaux-arts du Québec

Roto Univers
1994
Installation excerpt
Métronome, tourne-disque
Collection de l'artiste

En attendant Beckett (autour de Samuel Beckett)
1995
Installation
Tourne-disque, table, pochette de disque, lutrin, notes de pochette
Musée régional de Rimouski; don de l'artiste

Blaast
1996-2011
Les vents de la Terre, hors-série
2 boîtiers de disques compacts, texte
Collection de l'artiste

Tous les vivants étaient morts
1997
Installation
27 boîtiers de disques compacts, textes
Collection de l'artiste

Les couleurs de la musique
2001
Installation
Pochettes de disque, lutrin, tourne-disque, disque
Achat pour la collection Prêt d'œuvres d'art en 1998, transfert à la collection permanente du Musée national des beaux-arts du Québec

PUBLICATION

RAYMOND GERVAIS 3 X1
Une coproduction de la Galerie Leonard et Bina Ellen et de VOX, Centre de l'image contemporain, sous la dir. de Nicole Gingras. Essais de Nicole Gingras et de Raymond Gervais, design: Dominique Mousseau . En français et en anglais, octobre 2011, 196 p., illustrations couleurs, relieure cousue main libre $40.00 ISBN 978-2-920394-86-5

REVUE DE PRESSE

Jérôme Delgado, « Raymond Gervais perce le mur du son, Des silences à voir et à lire », *Le Devoir* (samedi 19 - dimanche 20 novembre 2011): E8.
Yaniya Lee, « About Sound Without Sound », *Montreal Mirror*, 27 octobre – 2 novembre 2011 : 47.
John Polh, « Jean Paul Lemieux's northern views are an easy sell », *The Gazette* 1er novembre 2011 : F5.

MENTIONS

Clément, Éric, « *Première reconnaissance d'un grand artiste conceptual* », Cyberpresse 2 décembre 2010.

BLOGS

« Voici 3 actualités qui ont retenu notre attention », *Le vadrouilleur urbain*, 25 octobre 2011.

« La une! », *Le vadrouilleur urbain*, 24 octobre 2011.

http://levadrouilleururbain.wordpress.com/2011/10/24/exposition-raymond-gervais-3-x-1-galerie-leonard-bina-ellen/

FRÉQUENTATION

1053 visiteurs (pour le décompte voir **ANNEXE : PROGRAMME PUBLICS**)

DOCUMENTATION

Vues des installations. Photographie numérique pour les archives : Paul Litherland/Studio Lux, ©LBEAG

ANNEXE: PROGRAMMES PUBLICS, FRÉQUENTATION, DISTRIBUTION

PROGRAMMES PUBLICS

- Présentation de la commissaire Nicole Gingras – 3 novembre à 17: 30 5:30

- Conférence / performance de l'artiste sur son œuvre *Re: Henri Roussseau, le tourne-disque et la recréation du monde* – 19 novembre 2011 à 14 h (voir section AUDIO / VIDÉO sur le site Web de la Galerie http://ellengallery.concordia.ca/fr/audio-video.php)

- Mini colloque avec Martin Arnold, Paul Théberge et David Tomas - 26 novembre à 14h (Nov. 26, 2011 at 2 pm (voir (voir section AUDIO / VIDÉO sur le site Web de la Galerie http://ellengallery.concordia.ca/fr/audio-video.php)

- Aide à la visite : dépliant *Pistes de réflexion* et *Ways of Thinking* (version anglaise) distribute gratuitement. Produit également en version électronique. Voir http://ellengallery.concordia.ca/fr/reflexion_raymondgervais.php (version française)

FRÉQUENTATION ET DISTRIBUTION

Dates : 1er novembre au 10 décembre 2011

Nombre de jours ouverts au public :	**30**
Fréquentation totale (evénements et visites commentées) :	**1312**
Fréquentation totale excluant les visites de groupe :	**1053**
Fréquentation totale excluant les événements :	**1026**

Événements ~~et visites~~ :

Vernissage et lancement de publication: mardi le 1er novembre de 17 h à 19 h	**149**
Rencontre avec la commissaire **:** jeudi le 3 novembre, 17 h 30	**18**
Conférence / performance de l'artiste : samedi le 19 novembre à 14 h	**53**

Mini-colloque : samedi le 26 novembre à 14 h	**39**
Fréquentation totale événements et visites commentées :	**259**

DISTRIBUTION
Aide à la visite :

***Pistes de réflexion* distribuées gratuitement**	**310**
***Ways of Thinking* distribuées gratuitement (ang.)**	**230**

Pistes de réflexions et Ways of Thinking sont aussi disponibles sur le site Web de la Galerie. Voir http://ellengallery.concordia.ca/fr/reflexion_raymondgervais.php (version française)

Publication:

Distributeur : Edipresse, Montréal, la Galerie sur place et son site Web.
Exemplaire envoyé aux représentants des médias, aux directeurs des institutions muséales au Québec, au Canada et à l'étranger.